مِیر تَقی مِیر: ۱۰۰ مُنتَخَب غَزلیں (Meer Taqi Meer: 100 Selected Ghazals – Urdu)

تَلفُّظ اَور فرہَنگ کے ساتھ (With Pronunciation and Glossary)

جَہاں سے دیکھیے، اِک شِعرِ شور اَنگیز نِکلے ہَے
قِیامَت کا سا ہَنگامَہ ہَے ہَر جا میرے دِیواں میں

مِیر تَقی مِیر (۱۷۲۳ تا ۱۸۱۰) اُردُو غَزَل کے بانیوں میں سَب سے نُمایاں اَور مُعتَبَر نام ہَیں، ایک اَیسا شاعِر جس نے اِنسانی جَذبات کی گَہرائی، دَرد کی لَطافَت، اَور سادَگی میں چُھپی بَلاغَت کو اِس اَنداز سے بَیان کِیا، کِہ اُردُو شاعِری کو ایک نَیا جَمالیاتی اُفُق عَطا کِیا۔ مِیر کی شاعِری میں مُحَبَّت، فِراق، تَصَوُّف، اَور خُود شَناسی کے پَہلُو اِس لَطِیف اَور پُر اَثَر اَنداز میں جَلوَہ گَر ہوتے ہَیں، کِہ ہَر شِعر ایک آئینَہ بَن جاتا ہَے، جِس میں قاری اَپنا دِل، اَپنی حالَت اَور اَپنی تارِیخ دیکھ سَکتا ہَے۔
یِہ اِنتِخاب مِیر کی سَو بِہتَرِین غَزلوں پَر مُشتَمِل ہَے، جِنہیں اُن کے فِکری تَنَوُّع، اُسلُوبی چَمَک، اَور جَذباتی گَہرائی کی بُنیاد پَر چُنا گَیا ہَے۔
اِس اِڈِشَن کو دو اَہَم خُصُوصِیات مُنفَرِد بَناتی ہَیں:
اَوَّل، مُکَمَّل اُردُو مَتن کو اِعراب (زیر، زَبَر، پیش، تَشدِید) کے ساتھ پیش کِیا گَیا ہَے، تا کِہ ہَر لَفظ کی دُرُست اَدائیگی اَور مَفہُوم کی مُکَمَّل وَضاحَت مُمکِن ہو سَکے، ایک اَیسا عَمَل جو مِیر کی مُوسِیقِیَت اَور فَنکارانَہ نازُک مِزاجی کو اَصل رُوپ میں پیش کَرتا ہَے۔
دُوَم، ہَر غَزَل کے ساتھ ایک جامِع اُردُو فَرہَنگ شامِل ہَے، جو نِسبَتاً مُشکِل یا کَلاسِیکی اَلفاظ اَور تَراکِیب کی وَضاحَت فَراہَم کَرتی ہَے، تا کِہ قاری نَہ صِرف اَشعار کو سَمجھے، بَلکِہ اُن میں چُھپے جَمالیاتی اَور فِکری اَبعاد کو بھی مَحسُوس کَر سَکے۔
« مِیر تَقی مِیر: ۱۰۰ مُنتَخَب غَزلیں » صِرف ایک شِعری اِنتِخاب نَہیں، بَلکِہ ایک فِکری و لِسانی بازیافت ہَے – اَیسا پُل جو قاری کو اُردُو کی کَلاسِیکی دُنیا سے جوڑتا ہَے، اَور مِیر کی شاعِری کو اُس کی اَصل صَوت، مَعنی اَور تاثِیر کے ساتھ پیش کَرتا ہَے۔

نازُکی اُس کے لَب کی کیا کَہِیے
پَنکھڑی اِک گُلاب کی سی ہَے

بارے، دُنیا میں رہو غم زدہ یا شاد رہو
اَیسا کُچھ کر کے چلو یاں، کہ بہُت یاد رہو

مِیر اُن نیم باز آنکھوں میں
ساری مستی شراب کی سی ہے

ہمارے آگے ترا جب کِسُو نے نام لیا
دِلِ سِتم زدہ کو ہم نے تھام تھام لیا

شام سے کُچھ بُجھا سا رہتا ہُوں
دِل ہُوا ہے چراغ مُفلِس کا

لے سانس بھی آہِستہ کہ نازُک ہے بہُت کام
آفاق کی اِس کارگہِ شِیشَہ گری کا

گُل ہو، مہتاب ہو، آئینَہ ہو، خُورشِید ہو، مِیر
اَپنا محبُوب وہی ہے جو اَدا رکھتا ہو

پڑھتے پِھریں گے گلیوں میں اِن ریختوں کو لوگ
مُدَّت رہیں گی یاد یہ باتیں ہمارِیاں

قبائے لالہ و گُل میں جھلک رہی تھی خزاں
بھری بہار میں رویا کِیے بہار کو ہم

آج ہَمارے گھر آیا تو کَیا ہَے یاں جو نِثار کَریں
اِلّا کھینچ بَغَل میں تُجھ کو، دیر تَلَک ہَم پیار کَریں